

Title (en)
DEVICE FOR WITHDRAWING AND BOTTLING FLUIDS.

Title (de)
FLUID-ABFÜLLVORRICHTUNG.

Title (fr)
DISPOSITIF D'EVACUATION ET DE MISE EN BOUTEILLES DE FLUIDES.

Publication
EP 0326591 A1 19890809 (DE)

Application
EP 88905811 A 19880706

Priority
• DE 3722987 A 19870711
• DE 3805832 A 19880225

Abstract (en)
[origin: DE3805832A1] A device for withdrawing and bottling fluids has a first fitting (6) for connecting the device to a fluid-containing installation, a second fitting (8) for connecting bottling or transport containers (10), and a condenser (18) located between the first and second fitting. In order to simplify the withdrawal and bottling process, a fluid pump (16) is arranged downstream of the condenser (18) in the pipe (4) linking the two fittings (6, 8).

Abstract (de)
Eine Fluid-Abfüllvorrichtung weist einen ersten Anschluß (6) zum Anschließen der Vorrichtung an eine Fluidanlage und einen zweiten Anschluß (8), zum Anschließen von Abfüll- bzw. Transportbehältern (10) auf, sowie einen zwischen dem ersten Anschluß und dem zweiten Anschluß angeordneten Verflüssiger (18). Um den Abfüllvorgang zu vereinfachen ist vorgesehen, daß in einer die Anschlüsse (6,8) verbindenden Leitung (4) der Verflüssiger (18) und diesem nachgeschaltet eine Flüssigkeitspumpe (16) angeordnet ist. Abstract A device for withdrawing and bottling fluids has a first fitting (6) for connecting the device to a fluid-containing installation, a second fitting (8) for connecting bottling or transport containers (10), and a condenser (18) located between the first and second fitting. In order to simplify the withdrawal and bottling process, a fluid pump (16) is arranged downstream of the condenser (18) in the pipe (4) linking the two fittings (6, 8).

Abstract (fr)
Un dispositif d'évacuation et de mise en bouteilles de fluides comprend un premier branchement (6) pour le raccordement à une installation contenant des fluides, un deuxième branchement (8) pour le raccordement à des récipients d'embouteillage ou de transport (10) et un condenseur (18) agencé entre le premier et le deuxième branchement. Afin de simplifier le processus d'évacuation et de mise en bouteilles, une pompe à fluide (16) est agencée en aval du condenseur (18) dans la conduite (4) qui s'étend entre les deux branchements (6, 8).

IPC 1-7
F25B 45/00

IPC 8 full level
F17C 5/02 (2006.01); **F25B 45/00** (2006.01)

CPC (source: EP)
F17C 5/02 (2013.01); **F25B 45/00** (2013.01); **F17C 2201/0109** (2013.01); **F17C 2205/0335** (2013.01); **F17C 2223/0153** (2013.01); **F17C 2227/0135** (2013.01); **F17C 2227/0337** (2013.01); **F25B 2345/002** (2013.01)

Citation (search report)
See references of WO 8900667A1

Designated contracting state (EPC)
AT BE CH DE FR GB IT LI LU NL SE

DOCDB simple family (publication)
DE 3805832 A1 19890119; DK 116389 A 19890310; DK 116389 D0 19890310; EP 0326591 A1 19890809; FI 890739 A0 19890216; FI 890739 A 19890216; WO 8900667 A1 19890126

DOCDB simple family (application)
DE 3805832 A 19880225; DK 116389 A 19890310; EP 8800603 W 19880706; EP 88905811 A 19880706; FI 890739 A 19890216